42 Année - N° 3176. Le No 0,25 c. Paraît le Samedi 9 Août 1930

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique, Littéraire, Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE
DOUZE francs par an
ETRANGER port en sus

ADMINISTRATION ET RÉDACTION, 25, Rue Droite, 25, SISTERON
R. C. Sisteron No 117. C.-C. Chèque Postal Marseille 156.36
Fondateur : A TURIN — Directeur-gérant : M.-PASCAL LIEUTIER
LES MANUSCRITS NON INSÉRÉS NE SERONT PAS RENDUS
On s'abonne dans tous les Bureaux de Poste
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, Paris, - 2e

ANNONCES
Judiciaires (la ligne).....1,25
Réclames (la ligne).....1,00
Commerciales (la ligne).....1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées on traite de gré à gré

'Souléiado'

"Li fremo sus li lindau, lou souleu sus lou roucas" nous arrivâmes, ce beau soir de dimanche, dans un Sisteron quasiment désert. Cependant les cigales chantaient elles remplaçaient la musique en visite à Laragne ; nous saluâmes les gentilles timbalières grisées de rayons et d'azur, nous souhaitant « la benvengudo ».

Bonjour à Paul Arène, là bas en sa verte solitude. Il me dit l'enlèvement de la boufigo, mais le maintien de la « candèlo » qui ne l'aveugle plus guère, car le pauvre blanc visage perd ses yeux. Non vraiment, il nous faut autre hommage que ce piètre petit bout de morceau de marbre, que ce minuscule spectre pour glorifier l'un des meilleurs poètes et peut-être le plus grand conteur de la langue française.

Avec les bénéfices des représentations de la Citadelle, j'espère bien que les Amis de ladite et de Sisteron, permettront, et bien vite, un monument digne de Jean des Figues, de sa ville natale et de la Provence

On reparlera de cela. Résumons l'une des plus magnifiques journées de notre vie, celle vêcue lundi dans le délicieux envoûtement de ce paradis qui se révèle, qui s'affirme, qui devient orgueil de ses enfants, admiration de tous ceux qui le voient même en passant.

L'ami Pascal Lieutier eût l'excellente ideé de nous mener là haut, très haut par dessus la guérite du diable pour nous recouvrir de bleus et nous draper de clarté.

Halte au théâtre de plein air. probablement le plus favorisé du monde ; enfoncée la muraille d'Orange par celle du gigantesque rempart ; les Romains firent mieux et plus riche, mais point avec pareil cadre. Comme un artiste doit vibrer en face des horizons étalés à perte de vue ; devant cette plaine duranciale crénélée de monts en formidables gradins, sous ce ciel qui coule sa limpidité s'élargit, monte, s'accroche en plein jour à d'invisibles étoiles et épand sa sérénité sur la terre et dans les âmes !

Réposons-nous à l'agreste Moulin de Jean des Figues, la cabreto court à travers les lavandes, sans doute en compagnie de Blanquet ; le paisible Moulin moud de la lumière et du silence, autour de l'ombre maigre d'un amandier, mais une brise vous caresse la joue aussi fraichement que le vin blanc du brave Gallissian caresse le gosier. Dans le décor voici l'hotesse brune, fière de sa cure de soleil souriant d'aise en son enclos Des tables s'égaillent entre les rochers; nous déjeunerons là, gentiment, en famille, à la provençale, avec un de ces menus improvisés, dont se régalerait le vieil ami Maître Escoffier ex-chef de Princes, toujours roi des cuisiniers de France et de Navarre.

Tomates, olives, melons, jambon, la « meleto », les pommes de terre ; du rouge à faire claquer les lèvres comme des castagnettes et sur la fin, avant le café, la vieille bouteille d'or lou « muscat » liquoreux, parfumé, flamme liquide ou nectar de feu, sur le tout la bonne, la digestive la paresseuse « ensouleiado » le clignotement des yeux au rythme des cigales, quelques vieux airs bien provençaux entre un fragment de *Mireille*, un autre de l'*Arlésienne*, un autre de *Carmen*, puis une farandole, tout cela chanté par Mme Roux-Parassac, tout cela sans flafla, à la franquette. E vivo lou Moulin de Jean des Figues ; los à Mme Lieutier et les honneurs à la reine de la table, sa grâce sisteronnaise Mlle Paulette.

Ah ! sur la mountagno manja di castagno ! disait Mistral, qui n'a pas connu les délices de Sisteron, ni ce prodige qu'est la Citadelle, car il eût écrit tout exprès un autre chef-d'œuvre. Mais qui connait la Citadelle ! qui soupçonne l'étrangeté de ce dédale, le titanesque labeur exhaussant, couronnant la majestueuse pyramide, ces pierres baisées par le soleil, mordues par le mistral ; ces chemins dressés devant un indescriptible tour panoramique, ces trous d'ombre, ces immensités de transparance azurée.

En bas une tortue allonge, développe sa carapace grise, creusée de bandes noires : les toits et les rues de la cité ; une couleuvre sinue à ses côtés, trainée d'opale entre les blancs cailloux : c'est la Durance ; devant nous, le Mollard en chape sombre ; plus loin les montagnes tièdement voilées devers le Jabron, devers Digne.

Nous y étions à midi tapan, brûlés à plein sans songer à l'insolation.

Comment résister à pareil spectacle !

Et voici que sur les maisons cognées par de là la cathédrale, tombent *lou can dou souleu*, les strophes *de Magali*, les couplets des *Oliviers*, des airs de *Sigurd*, et l'*Invocation à la Nature*, de Berlioz. Une artiste, une grande artiste emplit les espaces de sa voix ; elle s'enivre de cette scéne et ne voudrait point s'arrêter Un jour en Arles, au Muséon, elle chantait aussi. lou Mestré qui montait l'escalier demeura tout interdit : Mai qu' canto coum'aco ! es lou mistrou....

Ainsi Mme Roux-Parassac fit son offrande à Sisteron, tandisqne nous écoutions en contemplant.

Ah ! l'incomparable belvédère, je n'en sais point de plus impressionnant en pays de France. Il va des glaciers du Pelvoux aux oliveraies de Provence, il concrétise et symbolise à la fois la grandeur, les infinis, le sublime et le majestueux, il est rêve et réalité, pour tout dire c'est l'auguste autel de l'estrambord. — et cette merveille appartient à Sisteron !

Seigneur que je note piteusement ces instants de " soulas ". Mais cela se peut-il exprimer ! ..

Allons sous les platanes deviser d'hier et de demain, reprenant verve dans le factice excitant d'un "pastis". Lieutier et Fabien, ces deux ardents Sisteronnais nous content les nouveaux et nous rajeunissent d'un quart de siécle, ce qui n'est pas à dédaigner.

On désire vraiment mettre en valeur le beau Sisteron ; les généreux concours s'unissent et s'affermissent à mesure que s'en vont les sottes questions qui divisaient les meilleurs et entravaient toute action utile pour le plus privilégié des pays.

Tant mieux, nous reviendrons nous étourdir, nous griser de l'air et des splendeurs de ce domaine. En attendant *zou Sisteroun* ; bons succès à tous vos efforts, Sisteronnais, la victoire avec tous ses bienfaits vous sera grande et belle comme la Citadelle,

Emille ROUX-PARASSAC.

A Sisteron, 4 août 1930.

A gento damo Frédéri Mistrau, en remembrenço doù bouen accuei doù Mestré.

A MISTRAU

Tu qué canterés la Durenço
Aquélo cabro dé Prouvenço
Qué rousigo en passant li péd dé Sisteroun
Douno nous l'alen, ô grand Mestré
Té l de bastard gès n'en vau estré
Pairé, sian acampas pér canta toun grand noum.

Vésé toun oumbro trélusento
E ta bello man bénissento
Pendoula' nosté fort uno estello à set rai
Qué lou bel astré nous dirigé
Dins lou camin doù félibrigé,
Routé doù beù, doù ben, dou juste, doù verai,

Après communioun général o
A ta grand'âmo magistralo
Qu'anan tout frenissen reçobre tout à d'aut
Après beùré à ta coupo santo
La liquour d'or réviscoulento
Sisteroun ven jura sus, si pras e si bau.

De parla toun parla, musico
Doù cistré è dé la lyro entico
Hymné di reirè, cant dis aùceù e di brès.
Mounté passo toute la gammo
Dè la mar qué murmur' ou bramo
Di sounaio doù mas dé l'ourguéno di bouès.

Soun vengus ti flammé félibré
Per nous l'apprendré dins ti libré
E ben lèu, tis enfant cantaran tous ensen
Réflouréjora dé Prouvenço
La bello lengo dé jouve ca
Se toucan nosti veire à si coup[illegible]

Mme LOUIS CHEILAN.

8 aout 1930.

Poète de haute inspiration, éducateur dévoué, instituteur à Savines, ami de la première heure et ardent propagandiste de la Citadelle, M. Georges Géminard est aussi un spirituel trousseur de gais couplets. On lira cette ballade pleine de verve avec plaisir.

La Troupe de Sisteron

(BALLADE)

Quel est ce groupe solonnel
Que préside Marcel Provence
Dans son manteau de colonel
A l'invraisemblable nuance ?
Est-ce l'Etat Major de France
Qui forme ce splendide rond ?
Non, sous cet azur de Provence,
C'est la troupe de Sisteron !

Jeanne Delvair, José Squinquel,
Balpétré, plein de prévenance,
Ferrand Charpin, Stephan Audel,
Suzanne Courtal qui s'avance.
Et puis -- j'ai bonne souvenance —
Madeleine et son chaperon
Qui la coiffe avec importance...
C'est la troupe de Sisteron !

Georges Cusin, gracile et bel.
Ravissante de complaisance,
Wendling Maryse au naturel
Qui predonne quelque romance.
Girard qui, toujours en partance,
Machonne comme un biberon
De la gomme, avec élégance...
C'est la troupe de Sisteron !

ENVOI

Apollon, sois plein d'espérance.
Quelque Talma, quelque Clairon
Se tapit dans cette assistance...
C'est la troupe de Sisteron !

Georges GÉMINARD.

Savines, 28 Juillet 1930.

ECOLE PRIMAIRE SUPERIEURE
DES JEUNES FILLES
Année Scolaire 1929-1930

Résultats obtenus aux examens et concours.

Bourses d'enseignement primaire supérieur. — 2e série : Meffre Renée ; 3e série : Brunel Marcelle, Mourre Geneviève.

Brevet Elémentaire. Session d'octobre 1929 : Berttollace Laure, Fabre Fernande. Session de Juillet 1930 : Audemard Olida, Cotton Marcelle ; Jacomine Maria, Mathieu Juliette, Maurel Denise, Pellissier Yvonne, Rebattu Marcelle.

Brevet d'Enseignement primaire supérieur. Session de Juillet 1930 : Audemard Olida, Cotton Marcelle, Jacomine Marie, Mathieu Juliette, Maurel Denise, Pellissier Yvonne, Rebattu Marcelle.

Concours d'admission à l'Ecole Normale de Digne — [illegible]

Brevet Supérieur. — Admission definitive : 3e *partie* : Arnoux Valentine,

© VILLE DE SISTERON

Beaudet Charlotte, Bouchet Laurette, Dou Madeleine, Garcin Irène, Laudo Reine ; *2· partie* : Arnoux Elise, Bérard Lucienne, Biboud Marguerite, Bouchet Henriette, Drac Aimée, Esclangon Mireille, Giaccobi Cécile, Guichard Julien Lauzet Laure, Mogis Hélène, Pons Suzanne.

1re partie : 15 élèves ont subi par anticipation les épreuves orales de la 1· partie du B. S.

Section Commerciale. — Concours de sténo-dactylo organisé par l'Institut sténographique de France.

Sténographie. — Sténographie commerciale 110 mots à la minute : Honoré Eulalie (mention bien), Silvy Marcelle (mention bien) ; sténographie scolaire 50 mots à la minute : Giolitti Maria (mention bien), Pellissier Yvonne (mention très bien) et Turcan Andrée (mention bien)

Dactylographie. — Diplôme de capacité : Honoré Eulalie et Silvy Marcelle.

Nos sincères félicitations aux lauréates et au dévoué personnel enseignant de notre école primaire supérieure de jeunes filles.

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Le Centenaire de Mistral à Sisteron. — Rien n'a été négligé pour qu'il soit des plus réussis. Un générenx ami de Sisteron et des arts alpins, qui nous a prié de ne pas le nommer, a offert à la ville une plaque de marbre gravée par Marcel Barnier, le réputé praticien d'Aix et qui porte des vers de Mistral dans la Reine Jeanne,

Sisteroun, moun endré, lou ro,
lou Capeiroun
E la Clau de Prouvenco.

Ces vers sur la Clef sisteronnaise de la Provence ne pouvaient être placés que sur la porte du Dauphiné. Ainsi en arrivant des grandes Alpes, on trouvera au seuil de la Provence ces vers de Mistral marquant Sisteron de son rôle de clef provençale.

La plaque a été posée jeudi par M. Fidèle et a plu à tous.

Nos remerciements au donateur aimable auquel Sisteron devait aussi la plaque du départ de Jean des Figues pour Paris, en faïence. La plaque est cette fois en marbre et est, ma foi, fort réussie.

A la Citadelle. — *Avis très important* : Afin d'éviter l'embouteillage, il y aura deux entrées.

L'entrée sud, derrière l'école supérieure, est réservée aux places à 5 frs. et aux cartes de service.

L'entrée nord, par le bois est réservée aux places à 26, 22 et 16 frs.

Le public est instamment invité, dans un désir commun de bon ordre du spectacle de suivre ces indications.

Un gros effort a été fait dans le sens d'un aménagement en progrés. Il y aura notamment des guérites.

Les portes ouvriront, sud et nord, à 2 h. 15. Le spectacle, vu l'importance de la pièce qui sera donnée avec la partition de Musique de Bizet *intégralement*, commencera à quatre heures trente.

Champ de Tir. Un projet de regime de champ de tir pour la gendarmerie au quartier des Combes est au Seerétariat de la Mairie ou les intéressés pourront en prendre connaissance avant le 15 août et déposer toutes observations qu'ils jugeront utiles.

Bibliothèque. — Pour faciliter les travaux de classement, la bibliothèque communale est fermée pendant le mois d'Août et Septembre, les détenteurs d'ouvrages sont priés de les retourner avant fin Août.

L'Arlésienne à Sisteron. — Demain sur le Théâtre de plein air de la Citadelle sera donné par les grands artistes de la Comédie française et de l'Odéon une belle représentation de l'*Arlésienne*, avec accompagnement de chants et de musique.

Cette représentation sera un vrai régal pour nous. Ce sont nos mœurs, notre langage, nos us et coutumes qui s'étaleront et dont les artistes sauront rendre les effets les plus expressifs et les plus touchants.

Puisque c'est de nous qu'il s'agit il est de notre devoir d'assister à ce spectacle pour mieux saisir nos émotions nos joies et nos douleurs.

Impôt sur le chiffre d'affaires et taxe d'abatage. — La perception de ces impôts aura lieu à la mairie le mardi 12 août courant aux heures habituelles.

Les redevables soumis au régime mensuel sont priés d'être exacts.

On demande des ouvrières à la fabrique de boules. Travail assuré toute l'année.

Nos hôtes. — Lundi dernier était de passage parmi nous notre distingué compatriote et faubourgrien de la Baume M. Emile Roux-Parassac accompagné de sa dame, se rendant dans la capitale de la Gavotine et venu à Sisteron pour saluer d'abord sa maison natale et le buste de Paul Aréne, son condisciple en félibrige.

Sisteronnais de naissance, il n'est pas un inconnu pour le public Sisteronnais qui lit les revues en général et *Sisteron-Journal* en particulier, car hebdomadairement nos lecteurs peuvent lire dans ses colonnes un article de ce bon Sisteronnais qui, malgré l'éloignement sert bénévolement son pays et par ses écrits et par ses conférences faites sur notre région et les hommes qui l'illustrent.

Mme et M. Roux-Parassac avaient hâte de se retremper au bon soleil de Sisteron ; ils mirent à profit cette magnifique journée pour visiter la citadelle en faisant une halte au moulin de Jean des Figues tenu par leur cousin Gallissian où un savoureux vin blanc invite le visiteur à faire une halte prolongée.

Mme et M. Roux-Parassac auxquels nous servions de Cicerone admirèrent le théâtre de plein air, poussant leur pas plus avant ils visitèrent en détail cet ancien château dont le donjon servit de prison à Casimir de Pologne. La vieille horloge sonna en l'honneur de Mme Roux-Parassac qui inspirée par le superbe panorama qui s'étend à perte de vue vers Volonne entonna de sa puissante voix *lou Cant doù souléu*, le grand air de *Sigurd* et encore d'autres airs qui réveillèrent les échos de Chambrancon et du Collet endormis depuis longtemps.

Nos aimables compatriotes passèrent ensuite leur soirée en ville où des amis vinrent leur donner une amicale poignée de main avant leur départ pour la Gavotine.

Musique. — Notre société musicale a remporté de beaux succès dimanche dernier aux fêtes de Laragne. Le concert qu'elle donnait fut salué par de frénétiques applaudissements.

C'est un gros succès à ajouter à tant d'autres.

Le concert qui n'a pu avoir lieu samedi dernier par suite du mauvais temps aura lieu ce soir si le temps le permet.

Demain les *Touristes des Alpes* iront à la citadelle prêter leur gracieux concours pendant la représentation de l'*Arlésienne*. Les musiciens devront être présents à leur place habituelle à 15 h. 30 précises.

Madame !

Pour éviter une dépense inutile ne jetez plus vos **souliers** *usagés ou défréchis,* **sacs à main, chapeaux de paille,** *faites les remettre à neuf à la* **Droguerie P. BERNARD,** *rue Droite, Sisteron.*

Procédé spécial *ne s'écaille pas, ne déteint pas, résiste au frotement et à l'eau, se fait en 50 nuances mode*

Demandez partout les confortables TAXIS NOVEL
Prix modéré
Bureau ; Hôtel de la Poste, Sisteron.
Téléphone 27.

A VENDRE

Cabriolet, 5 HP **Citroën,** parfait état. S'adresser à M. SILVY, dentiste, rue Paul Arène, Sisteron.

Etat-Civil

du 2 au 7 Août

NAISSANCE

Max-Germain-Joseph Rolland, rue Saunerie.

MARIAGES

PUBLICATIONS DE MARIAGES

Néant.

DÉCÉS

Alphonse-Paulin Doussoulin, 69 ans, rue Porte-Sauve. Marius Grimaud, 79 ans, Hôpital.

Etudes de Me **Jean ESMIEU**, notaire à SISTERON (B-A)
et de Me **Paul CLOUZEAU**, avoué à PARIS, place des Vosges, Numero 26.

VENTE

de

Biens de Mineurs

au plus offrant et dernier enchérisseur **en l'étude et par le ministère de Me ESMIEU, notaire à Sisteron** (Basses-Alpes).

EN UN SEUL LOT D'UNE

MAISON D'HABITATION

sise

à **SISTERON (Basses-Alpes)**
Rue Saunerie, Numéro 46

L'adjudication aura lieu le samedi 31 août 1930 à 14 h.

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'en exécution d'un jugement rendu par la Chambre du Conseil du Tribunal civil de la Seine, le 20 Juin 1930, enregistré,

Et aux requêtes poursuites et diligence de :

M. Marcellin LAUGIER, industriel, demeurant à Saint-Mandé (Seine), rue Jeanne d'Arc, No 55,

Agissant au nom et comme tuteur testamentaire de Mademoiselle Yvonne Renée FERRARY, née à Paris, sur le 13m arrondissement, le 6 Juin 1917,

Fonction à laquelle il a été nommé par Monsieur FERRARY, aux termes de son testament olographe, en date à Paris du 10 Juin 1929, déposé au rang des minutes de Me WATIN-AUGOUARD, notaire à Paris le 19 Juillet 1919.

Et spécialement autorisé aux fins des présentes aux termes d'une délibération du conseil de famille de la mineure FERRARY, tenu sous la présidence de Monsieur le Juge de Paix du 3me arrondissement de Paris le 13 mai 1930, enregistré, homologué par jugement du 20 Juin 1930, susénoncé,

Ayant pour avoué Me Paul CLOUZEAU, demeurant à Paris, place des Vosges, No 26,

En présence de :

Monsieur Paul CHAUVIN, préparateur en pharmacie, demeurant à Paris, rue Saint-Sabin, No 13,

Pris en sa qualité de subrogré tuteur de la mineure FERRARY sus-nommée,

il sera procédé le samedi 30 août 1930, en l'étude et par le ministère de Me ESMIEU, notaire à Sisteron, à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur, en un lot, d'un immeuble dont la désignation suit :

Désignation des Biens à vendre

UNE MAISON

à usage d'habitation et commerce sise à Sisteron (Basses-Alpes) rue Saunerie No 4

Elevée de trois étages sur caves et rez-de-chaussée, confrontant au levant, rue Saunerie ; au couchant, rue de la Coste ; au nord, Monsieur Chastel, et au midi, Monsieur Bouisson.

Cette maison comporte au rez-de-chaussée un magasin où était, précédemment exploité un fonds de commerce de marchand-tailleur (ancienne maison Roa), et écurie sise à proximité de ladite maison, rue de la Coste.

Le tout d'une contenance de 1 a 4 centiares, est cadastré sous le numéro 1020, de la section G.

Tel au surplus que ledit immeuble s'étend, se poursuit et comporte avec toutes ses aises et dépendances, sans aucune exception ni réserve.

Mise à prix

Outre les charges, clauses et conditions énoncées au cahier des charges les enchères seront reçues sur la mise à prix fixée par le jugement susénoncé à la somme de dix-huit mille francs, ci . . . **18.000 f**

Fait et rédigé à Paris, le 25 juillet 1930
par l'avoué poursuivant soussigné.
signé : CLOUZEAU

Enregistré à Paris, le 25 Juillet 1930, folio 72, case 9. Reçu 11 fr. 20 cent.
signé : illisiblement

S'adresser pour renseignements :

1· à Me **Paul CLOUZEAU**, avoué demeurant à Paris, place des Vosges No 26, de 9 heures 1/2 à 11 heures 1/2

2o à Me **ESMIEU**, notaire à Sisteron (Basses-Alpes) dépositaire de l'enchère ;

3· à Me **Watin-Augouard**, notaire, demeurant à Paris, rue Saint-Antoine, No 10 ;

4· Et sur les lieux pour visiter.

REMERCIEMENTS

Mme Veuve FARINE et ses enfants adressent leurs sincères remerciements à toutes les personnes qui ont participé à leur douleur, particulièrement aux employés du P.L.M. pour la couronne qu'ils ont offerte, à l'occasion du décès de leur mari et père

Joseph FARINE

employé du PLM survenu le 2 août 1930

Conseil Hebdomadaire

A toutes les personnes atteintes d'asthme, de catarrhe, d'oppression, de toux grasse et opiniâtre (suite de bronchites) nous conseillons la Poudre Louis Legras Elle calme toujours instantanément l'oppression, les crises d'asthme, la suffocation et l'essoufflement des emphysémateux. Le soulagement est obtenu en moins d'une minute et la guérison vient progressivement.

Une boite est expédiée contre mandat de 4 fr. 50 (impôt compris) adressé à Louis Legras, 1, Bd. Henri-IV, Paris.

A la recherche du Paradis Terrestre. — Qui ne connaît les audacieux voyages de Titayna ? On a lu dans les *Lectures Pour Tous*, son fameux Tour du Monde en Cargo ; c'est dans la même revue qu'elle publie en ce moment *A la recherche du Paradis terrestre.*

Ce nouveau voyage est plein de péripéties émouvantes ou gaies ; il se terminera par une vision extraordinaire de la *Caravane des morts* qu'elle fut la première... et jusqu'ici la seule à pouvoir suivre Et déjà, Titayna est repartie pour les régions inexplorées du Mexique ; ce sont encore les *Lectures Pour Tous* qui publieront ces nouvelles aventures.

© VILLE DE SISTERON

A VENDRE une **MAISON** rue Chapuzie

un **BOSQUET** à St-Pierre le Haut.

S'adresser à M. ROMAN Théophile. Rue Deleuze, SISTERON.

UN VELO GRATUIT

Tout acheteur peut voir le prix de son VELO rembourser par la prime de **50** *francs offerte à tout coureur se classant PREMIER dans les courses régionales, s'il possède une bicyclette marques* **Peugeot. Alcyon** *ou* **Autos-Sports, Ch. Feraud** *et des conditions spéciales pour la fourniture de tout l'équipement.*

Pour la diffusion de la marque **Auto-Sports** *des machines Tour de France seront vendues pendant un mois au prix spécial de* **450** *francs complètes, boyaux de rechange. etc.*

Ne pas acheter n'importe quoi à n'importe quel prix *; les bicyclettes* **Cyrus** *et* **Ch. Feraud** *sont fabriquées et garanties par* **Peugeot**, *il y en a à partir de* **350** *francs,*

Pour votre provision de Charbon

adressez-vous chez

BONTOUX et BOREL

matériaux, Cours St-Jeaume

qui pourront vous livrer par n'importe quelles quantités les **charbons** *de La Mure de Rochebelle, de Briançon ainsi que les* **anthracites** *pour chauffage central.*

Chasseurs!

Pour vos **armes** et vos **munitions**,

Pour vos **cartouches chargées**,

Pour **tuer** le gibier de loin comme de près, essayez nos cartouches STANDART et PERFECTA, qui ont le maximum de *groupement*, de *vitesse* et de *pénétration*.

L. BOCCARON, armurier-électricien, *32, Rue Droite*, SISTERON.

CABINET DENTAIRE

A. SILVY

chirurgien-dentiste

Cabinet ouvert le Dimanche

2, Rue Paul Arène — SISTERON

Cultivateurs !

Viticulteurs !

Les engrais **SCHLŒSING** font — les belles récoltes —

ESSAYEZ-LES !

plus de 50 ans de succès !

Agent Exclusifs :

— BONTOUX & BOREL —

Négociants à SISTERON

CABINET DENTAIRE

E. CASAGRANDE

10 — Place de l'Horloge — 10

SISTERON — (Basses-Alpes)

Le jeudi, cabinet ouvert à Saint-Auban

A la librairie LIEUTIER, 25, rue Droite, : *Les Alpes de Provence*, par G. TARDIEU, (prix 14 fr.)

Monographie de Sisteron (G. TARDIEU)

Autour de Paul Arène, P. BASSAC.

Domnine, P. ARÈNE.

Les Contes de Provence, P. ARÈNE,

Jean des Figues, P. ARÈNE.

La Chèvre d'Or, P. ARÈNE,

La Veine d'Argile, P. ARÈNE.

Au Sud de Tarascon (galéjades) BARLATIER, (grand choix de romans)

On demande un apprenti rètribué de suite à l'imprimerie LIEUTIER, Sisteron

---

ŒUFS FRAIS GARANTIS

Victor VIGNET

aviculteur, St-Pierre-le-Bas, SISTERON

Avis. - Je ne livre que des œufs portant *mon nom* et la date du jour de ponte.

Avizo. — mi livéras nur ovojn datatajn kaj markatajn je mia nomo.

BANQUE DES ALPES

Société anonyme au capital de 5 millons

Ancienne Banque

(**CHABRAND et P. CAILLAT**)

Siège Social à Gap, Rue Carnot

Agences ouvertes tous les jours : **Embrun. Laragne. Saint-Bonnet Sisteron. Briançon** (Ste-Catherine) **Veynes Seyne-les-Alpes**

BUREAUX AUXILIAIRES : GUILLESTRE (Lundi) SERRES (Samedi) La MOTTE du-CAIRE LUS-la-CROIX-HAUTE L'ARGENTIERE (samedi BRIANÇON-VILLE

Comptes-Courants Commerciaux

Dépôts de fonds avec intérêts

Encaissemente d'effets de Commerce

Opérations de Bourse

Paiement de Coupons

Location de Coffres-forts

Achat et Vente de Monnaies Etrangères

Location d'Automobiles

Les taxis **Alibert** *ne font pas de réclame mais vous présentent au* même prix qu'ailleurs *ses taxis Renault (4 et 6 places) les plus confortables de la région.*

TAXIS ALIBERT

6, Rue de Provence. — SISTERON

(près le Grand Casino)

Téléphone 80.

DOMAINE

DE FONTBETON

à louer à la St-Barthélemy

(24 août 1930)

S'adresser à M. **Roumieu** à Fontbeton

Chaque dimanche prenez un

"Kodak"

En revoyant vos photos vous revivrez vos bonnes heures avec toute l'intensité de la réalité.

Paul HEYRIÈS

Librairie Moderne

3, Rue Droite — SISTERON

vous montrera combien il est facile de se servir d'un "Kodak", développera en 24 h. votre première bobine et vous annoncera vite votre premier succès.

BUVEZ L'EAU MINÉRALE

de SAINT-PIERRE-D'ARGENÇON

GARANTIE NATURELLE

Exempte de gazéification artificielle R. C. Gap N° 1468

Pour renseignements, écrire au Directeur de la Source de St-Pierre d'Argençon (H-Alpes)

Au garage GALVEZ Sisteron

RUE DE PROVENCE o-o-o-o-o-o-o TÉLÉPHONE 9

Vous trouverez

DES TAXIS-AUTOS

derniers modèles, souples, rapides et confortables

2, 4 et 6 places, aux prix les plus réduits

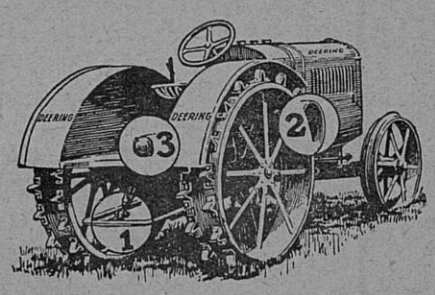
Voiture spéciale pour transport de malades

TRACTEURS

DEERING

10-20 H.P. & 15-30 H.P.

On ne trouve pas de tracteurs DEERING d'occasion
Ceux qui les ont les gardent.



1° Barre d'attelage ajustable verticalement et latéralement (moissons, déchaumage, labours, etc.)

2° Poulie pour travaux à poste fixe (battage, ensilage, scie circulaire, presse à fourrage, Concasseur, etc.)

3° Dispositif de transmission de force actionnant directement par cardan la machine remorquée, (lieuse).

Les tracteurs DEERING sont livrés complets avec tous accessoires.

Démonstrations, catalogues et prix sur demande.

S'adresser à M. **FRANCIS JOURDAN**

Avenue de la Gare, SISTERON

FABRIQUÉES

Avec une eau des sources alpestres,
des malts de premier choix
des houblons des meilleurs crûs,
une installation moderne,
livrées directement par camions auto-rapide
~ exempter d'antiseptique ~

LES BIÈRES de BARCELONNETTE

donnent aux consommateurs la garantie d'une boisson saine et des plus hygiéniques

---

En vente à la Librairie LIEUTIER Sisteron.

Chez votre Libraire demandez

GOLD STARRY

"Le Stylo qui marche"

Nouveaux Modèles de Fabrication Française

FONCTIONNEMENT GARANTI

En vente à l'imprimerie librairie PASCAL LIEUTIER. Sisteron

On demande un apprenti imprimeur à l'imprimerie LIEUTIER.

DOMAINE à Louer

(près Peipin)

pour le 8 Septembre

Toutes cultures. — Elevage

S'adresser au bureau du Journal.

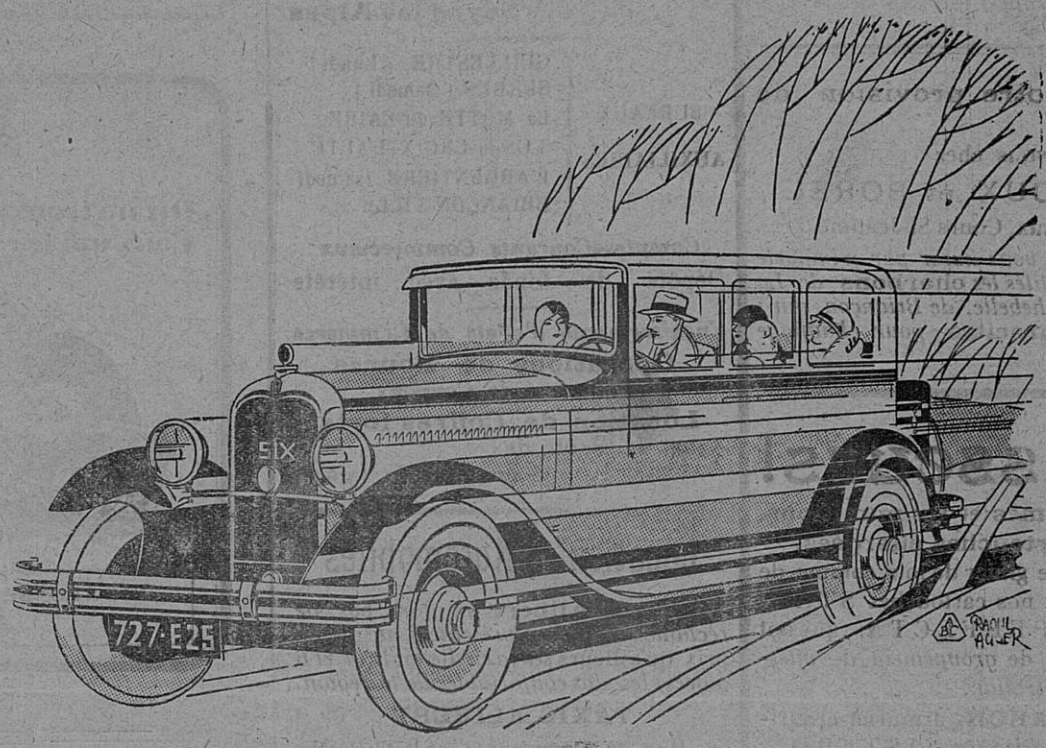
© VILLE DE SISTERON

Garage Moderne

Avenue de la Gare

SISTERON

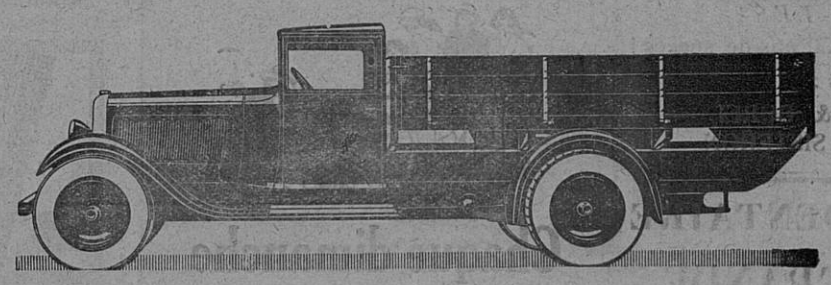
CITROËN



— DÉPART PARIS —

C 4. — 9 C.V.		C 6. — 14 C. V.		1.800 k. — 14 C. V.	
Chassis	17,500 fr.	Chassis	25.000 fr.	Chassis	25,900 fr.
Berline avec malle	24,100 —	Berline	34.000 —	Chassis avec cabine	28.550 —
Conduite	24,100 —	Conduite	33.000 —	Camion	31.350 —
Familiale	27.000 —	Familiale	36.000 —	Plateforme	31.500 —
Torpédo	21.250 --	Torpédo	30.500 —	Benne	33.500 —
Torpédo Commercial	20.750 —	Cabriolet 2 places	35.000 —	Fourgon	32.400 —

les modéles 1,800 k. utilitaires sont imposables pour 12 C V



Agent exclusif :

Francis Jourdan

Le Gérant,

© VILLE DE SISTERON

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, Le Maire,